



DELTA PLUS



EN420 / EN388

DELTA PLUS GROUP
B.P. 140 - ZAC La Peyrolière
84405 APT Cedex - France

www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :
n°0075 - C.T.C. Centre Technique Cuir, Chaussure, Maroquinerie

Parc TONY GARNIER 4, rue HERMANN-FRENKEL - 69367 LYON Cedex 07 - France

FR

GANTS DE PROTECTION
conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE
et aux exigences générales des normes EN420 & EN388:2003

COMPOSITION (Par référence) :

52FEDFP / FB149 / FBJA49 / FBN49 / GFBLE : Gant coupe américaine tout fleur de bovin. **FC129** / **FCN29** : Gant coupe américaine paume fleur de bovin. Dos croûte. **TC149** : Gant coupe américaine tout cuir de bovin. **FBH60 / BUCH520V / CBHV2 / FB49 / FIBKV02** (doublé Kevlar®). Gant coupe américaine tout fleur de bovin hydrofuge. **51FEDF** : Gant coupe américaine tout fleur de caprin. **CT402** : Gant coupe américaine paume fleur de caprin. Dos tricot interlock. **FP159** : Gant coupe américaine tout fleur de porc. **GFA402** : Gant coupe ville tout fleur d'agneau

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :

Gants pour risques mécaniques, pour un usage général en milieu sec, sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Les gants notés « HYDRO » dans le tableau ci-dessous peuvent être utilisés en milieu humide.

PERFORMANCES :

Voir tableau ci-dessous, les niveaux sont obtenus sur la paume des gants. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveau 4 ou 5). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir de la conception des gants ou du matériau.

(A) L'abrasion (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à l'usure

(B) La coupe (de 0 à 5) : Aptitude du gant à résister à la coupe par tranchage

(C) La déchirure (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la déchirure

(D) La perforation (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la perforation

(E) La dextérité (de 0 à 5) : Aptitude manuelle à accomplir une tâche (habileté)

(F) L'hydrofugation (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la pénétration d'eau, d'humidité

Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail.

LIMITES D'UTILISATION :

Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Nous attrons l'attention des utilisateurs sur le fait que les gants présentent une très haute résistance à la traction (niveau 3) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord cotes de certain gant), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Avant d'utiliser ces gants vérifier leur intégrité. Les remplacer si nécessaire.

INSTRUCTION DE STOCKAGE :

Stockez au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine.

INSTRUCTION DE NETTOYAGE & D'ENTRETIEN :

Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

PROTECTIVE GLOVES

Compliant with the essential requirements of Directive 89/686/CEE
and the general requirement of standards EN420 & EN388:2003

COMPOSITION (Par référence) :

52FEDFP / FB149 / FBJA49 / FBN49 / GFBLE: Gunn cut glove full grain cowskin. **FC129 / FCN29**: Gunn cut glove cow grain palm. Split back. **TC149**: Gunn cut glove full split cowskin. **FBH60 / BUCH520V / CBHV2 / FB49 / FIBKV02** (lined with Kevlar® glove). **51FEDF**: Gunn cut glove full grain goatskin. **CT402**: Gunn cut glove goatskin palm. Interlock knit back. **FP159**: Gunn cut glove full grain pigskin. **GFA402**: City cut glove full grain lambskin

(T) Taille : voir tableau ci-dessous**INSTRUCTIONS FOR USE** :

Gloves for mechanical risks, for general use in dry environments, with no chemical, microbiological, electrical or thermal hazards. «HYDRO» gloves in the adjoining table may be used in damp environments.

PERFORMANCES :

See attached table, the levels are obtained on the palm of the glove. They are in increasing levels of performance (from 0 to 4 or 5). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X: indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material.

(A) Abrasion (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand wear

(B) Cutting (from 0 to 5): Ability of the glove to withstand cutting

(C) Tearing (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand tearing

(D) Puncture (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand puncture

(E) Dexterity (from 0 to 5): Manual ability to accomplish a task

(F) Waterprooing (from 0 to 4): Ability of the glove to withstand the penetration of water, moisture

The higher the performance, the greater the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace.

USAGE LIMITS:

Do not use other than for the purpose defined in the instructions for use below. Users attention is drawn to the fact that gloves with very high resistance to traction (level 3) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Before using these gloves, check that they are intact. Replace if necessary.

STORAGE INSTRUCTIONS:

Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging.

CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

No special maintenance is recommended for these types of gloves.

GUANTI DI PROTEZIONE

Conformi ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE
Ed ai requisiti generali delle norme EN420 & EN388:2003

COMPOSIZIONE (Per riferimento) :

52FEDFP / FB149 / FBJA49 / FBN49 / GFBLE : Guanto taglio americano pelle pieno fiore bovino. **FC129 / FCN29** : Guanto taglio americano palmo fiore bovino. Dors crosta. **TC149** : Guanto taglio americano tutto pelle crosta bovino. **FBH60 / BUCH520V / CBHV2 / FB49 / FIBKV02** (Forrdo Kevlar® guante). Guanto taglio americano pelle pieno fiore bovino idrofugo. **51FEDF** : Guanto taglio americano tutto fiore caprino. **CT402** : Guanto taglio americano pelle pieno fiore caprino. Dorsolo telo cotone. **FP159** : Guanto taglio americano pelle pieno fiore agnello. **GFA402** : Guanto taglio tempo libero pelle pieno fiore agnello

ISTRUZIONI PER L'USO :

Guanti per rischi meccanici, ad uso generale in ambiente secco, senza pericolo di rischi chimici, microbiologici, elettrici o termici. I guanti con la nota « HYDRO » nella tabella in allegato possono essere utilizzati in ambiente umido.

PRESTAZIONI:

Vedere la tabella in allegato, i livelli si ottengono sul palmo dei guanti. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 4 o 5). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X: indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme al livello della concezione dei guanti o dei materiali.

(A) Abrasion (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere all'usura

(B) Il taglio (da 0 a 5) : Capacità del guanto a resistere al taglio da trascinatura

(C) La lacrazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere alla lacrazione

(D) La perforazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere alla perforazione

(E) La destrezza (da 0 a 5) : Capacità manuale di raggiungere un obiettivo (abilità)

(F) L'impermeabilità (da 0 a 4) : Capacità del guanto a resistere alla penetrazione dell'acqua, dell'umidità

Più elevate sono le prestazioni, maggiore è la capacità del guanto a resistere al rischio associato. I livelli di prestazioni si basano sui risultati del test in laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro.

LIMITI D'UTILIZZO :

Non utilizzare al di fuori del campo d'utilizzo indicato nelle istruzioni d'uso di cui sotto. Vogliamo sottolineare agli utilizzatori il fatto che i guanti presentano un'altissima resistenza alla trazione (livello 3) e, di conseguenza, non devono essere utilizzati in presenza di rischio di risucchio dalle macchine in movimento. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche a persone sensibili (lattice naturale, nei polsini bordo a coste di alcuni guanti), in questo caso interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Prima di utilizzare questi guanti, verificare l'integrità. Se necessario, sostituirli.

ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO :

Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA & LA MANUTENZIONE :

Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

GUANTES DE PROTECCIÓN

Conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE
y a las exigencias generales de las normas EN420 y EN388:2003

COMPOSICIÓN (Por riferimento) :

52FEDFP / FB149 / FBJA49 / FBN49 / GFBLE : Guante de corte americano entero en flor de bovino. **FC129 / FCN29** : Guante de corte americano palma flor de bovino Dors en serraje. **TC149** : Guante de corte americano entero en serraje de bovino. **FBH60 / BUCH520V / CBHV2 / FB49 / FIBKV02** (Fondo Kevlar® lana). Guante de corte americano entero en flor de bovino hidrofugo. **51FEDF** : Guante de corte americano entero en flor de caprino. **CT402** : Guante de corte americano palma en flor de caprino. Dors con tejido interlock. **FP159** : Guante de corte americano entero en flor de porcino. **GFA402** : Guante con fuelles en dedos entero en flor de cerdo

(T) Taglia : ver la tabla abajo**INSTRUCCIONES DE EMPLEO** :

Guantes para riesgos mecánicos, para un uso general en medio seco, sin peligro de riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos o térmicos. Los guantes destacados con « HYDRO » en la tabla de al lado pueden utilizarse en medios húmedos.

Para la tabla del lado, los niveles se obtienen sobre la palma de los guantes. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 4 o 5). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material.

(A) La abrasión (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir el desgaste

(B) El corte (de 0 a 5): Aptitud del guante para resistir el corte por rebanado

BATCH NUMBER :

- (C) El desgarro (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir el desgarro
- (D) La perforación (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir la perforación
- (E) La dexteridad (de 0 a 5): Aptitud manual para cumplir con una labor (con capacitación)
- (F) La hidrofugación (de 0 a 4): Aptitud del guante para resistir la penetración del agua, de la humedad

Mientras mayor es el rendimiento, mayor es la capacidad del guante para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo.

LIMITES DE APLICACIÓN:

No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Queremos llamar la atención de los usuarios sobre el hecho de que los guantes que presentan una muy alta resistencia a la tracción (nivel 3) no se deben usar cuando hay riesgo de dentelladas por máquinas en movimiento. Estos guantes no contienen alguna sustancia conocida como carcinógena o tóxica. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles (latex natural, en los puños elásticos de ciertos guantes); en tal caso, detenga el uso y consulte a un médico. Antes de usar estos guantes, compruebe su integridad. Reemplácelos si es necesario.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO:

Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

No se recomienda ningún mantenimiento especial para este tipo de guantes.

PT

em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE
e com as exigências gerais das normas EN420 & EN388:2003

COMPOSIÇÃO (Por referencia) :

52FEDFP / FB149 / FBJA49 / FBN49 / GFBLE: Luva corte americano pele genuína de bovino. **FC129 / FCN29**: Luva corte americano palma pele genuína de bovino. Dorso em nubuck. **TC149**: Luva corte americano inteiramente em pele genuína de bovino. **FBH60 / BUCH520V / CBHV2 / FB49 / FIBKV02**: Luva corte americano palma de bovino hidrofuga. **51FEDF**: Luva corte americano pele de caprino. **CT402**: Luva corte americano palma de caprino. Dors interlock. **FP159**: Luva corte americano pele genuína de porco. **GFA402**: Luva corte cidade inteiramente pele genuína de bovino

DE

LUVAS DE PROTEÇÃO

em conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE
e com as exigências gerais das normas EN420 & EN388:2003

COMPOSIÇÃO (Por referencia) :

52FEDFP / FB149 / FBJA49 / FBN49 / GFBLE: Luva corte americano pele genuína de bovino. **FC129 / FCN29**: Luva corte americano palma pele genuína de bovino. Dorso em nubuck. **TC149**: Luva corte americano inteiramente em pele genuína de bovino. **FBH60 / BUCH520V / CBHV2 / FB49 / FIBKV02**: Luva corte americano palma de bovino hidrofuga. **51FEDF**: Luva corte americ

